



Угода про побратимство між містом Лог'я (Фінляндія) та Калуською міською територіальною громадою (Україна)

Ця Угода про побратимство між містом Лог'я (Фінляндія) та Калуською міською територіальною громадою (Україна) (далі Угода) підписана з метою встановлення побратимства між містом Лог'я (Фінляндія) та Калуською міською територіальною громадою (Україна), які надалі спільно іменуються «Сторони».

Угодою передбачається налагодження співпраці сторін та їх мешканців, підтримку мирного та демократичного розвитку, стимулювання місцевого бізнесу та підвищення кваліфікації як службовців, так і мешканців шляхом обміну знаннями та досвідом.

Місто Лог'я - це прекрасне місто в урбаністичному районі, однак близьке до природи. Це місто на озері, яке постійно розвивається, де мешканці можуть створити дім своєї мрії. Це вибір для людей, які хочуть насолоджуватися життям.

Калуська міська територіальна громада – громада, яка ставить у фокус уваги громадян та високо цінує згуртованість, єдність, рівність і толерантність. Це індустріальна громада, що має на меті забезпечити соціальні, культурні та екологічні потреби, а також комфортні та безпечні умови проживання, дозвілля та мобільність для кожного громадянина.

1. Сторони працюватимуть над розвитком дружніх відносин, обміну знаннями та досвідом із взаємною вигодою для обох сторін, а також інших організацій, бізнесу та резидентів, зокрема у фокусних сферах:

- освіта
- розвиток бізнесу
- сталий розвиток
- культура
- спорт

- енергоефективність

2. Сторони укладають Угоду на невизначений термін, але будуть переглядати її кожні п'ять років з дати підписання і в результаті сфери діяльності можуть бути продовжені або змінені.

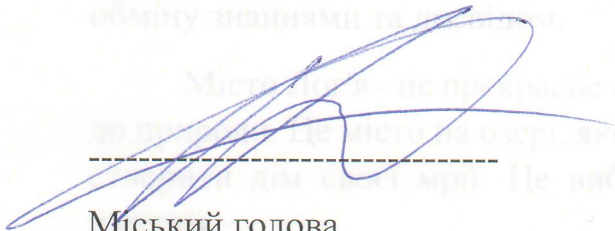
3. Сторони підписують Угоду у двох примірниках, по одному для кожної сторони, обидва примірники містять текст англійською та українською мовами. У разі розбіжностей або суперечок англійський текст Угоди має переважну силу.

4. Сторони можуть в односторонньому порядку розірвати Угоду в письмовій формі і в будь-який час, згідно із домовленістю.

Vakyo 2024-06-11

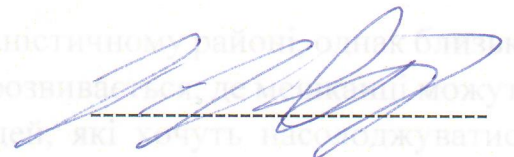
Калуська міська територіальна громада

Місто Лог'я



Міський голова

Андрій НАЙДА



Віце-мер

Юха-Пекка ЛЕХМУС

1. Сторони працюватимуть над розвитком дружніх відносин, обміну знаннями та досвідом із взаємною вигодою для обох сторін, а також інших організацій, бізнесу та резидентів, зокрема у фокусних сферах:

- освіта

- розвиток бізнесу

- сталій розвиток

- культура

- спорт